



KALOS XL

IT OPERATORE IRREVERSIBILE
PER CANCELLI SCORREVOLI

EN IRREVERSIBLE OPERATOR
FOR SLIDING GATES

FR OPERATEUR IRREVERSIBLE
POUR PORTAILS COULISSANTES

ES OPERADOR IRREVERSIBLE
PARA VERJAS CORREDERAS

NL AANDRIVING VOOR
SCHUIFOORTEN

DE SELBSTHEMMENDER
TORANTRIEB FÜR SCHIEBETOREN

TUR KAYAR KAPILAR İÇİN GERİ
DÖNDÜRÜLEMEMEYEN OPERATÖR



IT Operatore	Alimentazione	Centralina	Peso max cancello	Spinta max	Codice
EN Gearmotor	Power Supply	Control unit	Max gate weight	Max Thrust	Code
FR Operator	Alimentation	Centrale de commande	Poids maxi portail	Poussée maxi	Code
ES Operador	Alimentación	Cuadro de mando	Peso máx verja	Max Empuje	Código
NL Aandrijving	Voeding	Besturingseenheid	Max gewicht poort	Max duwkracht	Code
DE Torantrieb	Stromspannung	Steuerinheit	Max Torgewicht	Max Schubkraft	Code
TUR Operatör	Güç beslemesi	Kumanda merkezi	Kapının azami ağırlığı	Azami itme kuwerti	Kod
KALOS XL 1500	230V 50/60Hz	BIOS1	1500 kg / 3307 lbs	152 Kg / 335 lbs	12007859
KALOS XL 1200	230V 50/60Hz	BIOS1	1200 Kg / 2645 lbs	81 Kg / 179 lbs	12007881
KALOS XL 800	230V 50/60Hz	BIOS1	800 Kg / 1765 lbs	71 Kg / 157 lbs	12007882
KALOS XL 1000 120V	120V 50/60Hz	BIOS1 120	1000 Kg / 2205 lbs	76 Kg / 168 lbs	12007884
KALOS XL 1000 24V	24Vdc	BIOS1 24V	1000 Kg / 2205 lbs	76 Kg / 168 lbs	12007886
KALOS XL 600 24V FAST	24Vdc	BIOS1 24V	600 Kg / 1323 lbs	76 Kg / 168 lbs	12007877
KALOS XL 1500 24V POWER	24Vdc	BIOS1 24 POWER	1500 kg / 3307 lbs	91 Kg / 200 lbs	12007839
KALOS XL 1000 24V POWERSPEED	24Vdc	BIOS1 24 POWER	1000 Kg / 2205 lbs	76 Kg / 168 lbs	12007852



UK **CA** **CE**

KURULUM İÇİN ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

- DİKKAT -
- KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ AÇISINDAN TÜM TALİMATLARA UYGUN HAREKET EDİLMESİ ÖNEMLİDİR**

KURULUM TALİMATLARININ TAMAMINA UYGUN HAREKET EDİN

- 1^o - Bu talimat kitapçığı yalnızca motor tertibatlı kapılar, kapaklar ve ana kapılardan kaynaklı kazalara karşı koruma donanımlarını ve imalat kriterlerini bilen uzman personele yönelikdir.
- 2^o - Kurulumu görevlisi EN 12635'e uygun bir talimat kitapçığını son tüketiciye teslim etmelidir.
- 3^o - Kurulumu görevlisi, kurulum işlemesine girişmeden önce, son otomatik kapanma işleminin risklerini analiz etmeli ve tespit edilen tehlikeli noktalari emniyetli hale getirmelidir (EN 12453/EN 12445 standartlarına uygun olarak).
- 4^o - Çeşitli harici elektrikli bileşenlerin (örneğin, fotoseller, çakar lambalar, v.b.) operatöre giden kablo bağlantıları EN 60204-1'e ve EN 12453'ün 5.2.2. maddesiyle buna uygulanan değişikliklere uygun olarak yapılmalıdır.
- 5^o - Hareket kumandasına yönelik bir tuş takımının muhafem montajı, tuş takımının bunu kullanacak kişinin tehlikeli bir konumda bulunulmayacağı şekilde yerleştirilerek yapılmalıdır; ayrıca bu işlemi, tuşların kazara devreye sokulması riskinin azaltılacağı şekilde yapılması gerekmektedir.
- 6^o - Otomasyon kumandalarını (tuş takımı, uzaktan kumanda, vb.) çocukların erişmeyeceğleri yerde saklayın. Kumandaların yerden en az 1,5 m yüksekse ve hareketli aksamın hareket alanının dışına yerleştirilmeleri gerekmektedir.
- 7^o - Tesiste herhangi bir kurulum, ayarlama ve bakım işlemi yapmadan önce, önceki kısma bağlanmış olan özel manyetik termik şalteri kullanarak gerilimi kesin.

ALLMATIC FİRMASI, kurulumda güvenlik kurallarına ve halihazırda yürürlükte olan yasalara uygun hareket edilmemesinden kaynaklı muhafem hasarında HİÇBİR SORUMLULUĞU KABUL ETMEZ.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYIN

- 1^o - Elektrikli kumanda merkezinde mevcut değilse, uluslararası standartlara uygunluunu gösteren bir işaret taşıyan, manyetik termik (kontaklar arasındaki açılığın en az 3 mm olduğu çok kutuplu) tip bir şalteri kumanda merkezinin önceki kısma takın. Bu donanım kazarı kapanmaya karşı (örneğin anahtarla kapatılan bir pano içine takılarak) korunmalıdır.
- 2^o - Kablolardaki kesit ve tipleri konusunda ALLMATIC firması en az 1,5mm² kesite sahip HO5RN-F tipi kablo kullanılmasını ve her halükarda IEC 364 standarı ile bulunduğunuz ülkeyde yürürlükte olan kurulumla ilgili standartlara uygun hareket edilmesini təsviri eder.
- 3^o - Muhafem fotosel çiftinin yerleştirilmesi: Fotoselin işin demeti yerden 70 cm'den daha fazla olmayan bir yükseklikte ve kayar kapının hareket düzleminde 20 cm'den daha fazla olmayan bir mesafede bulunmalıdır. EN 12445'in 7.2.1. maddesine uygun olarak kurulum tamamlandığında düzgün çalıştığı kontrol edilmelidir.
- 4^o - EN 12453 tarafından şart koşuları sınırların karşılanması için, kuvvet tepe değeri 400 N'luk normatif sınırı aşarsa kapı yüksekliğinin tamamında (en çok 2,5 m'ye kadar) etkin varlık algılama uygulamasına başvurulması gereklidir. - Bu durumda fotoseller kolonlar arasındaki ve hareketli aksamın tüm kursu boyunca en çok 2,2 m yüksekliğe kadar kapı kolonunun bütün yüksekliği için her 60 - 70 cm'de uygulanacaktır (EN 12445 madde 7.3.2.1) - Örn. Kolon yüksekliği 2,2mt => 6 fotosel çifti - 3 iç ve 3 dış (senkronizasyona donatıldırlarsa daha iyi olur).

Önemli Not: Tesisin toprak bağlantısının yapılması zorunludur

Bu kılavuzda verilen değerler yalnızca gösterge nitelijindedir.

ALLMATIC firması bunlarda dilediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Tesisin yürürlükteki standartlar ve yasalara uygun olarak gerçekleştirin.

KURULUM ÖNCESİ KONTROL

- KAPI SÜRTÜNMESİZ OLARAK HAREKET ETMELİDİR -

Önemli Not: Kapı özelliklerinin yürürlükteki yasalar ve standartlara uygun halde olması zorunludur. Kapı yalnızca iyi durumdaysa ve EN 12604 standartına uygunsa otomatize edilebilir.

- Kayar kapıda yaya geçiş kapağı olmamalıdır. Aksi halde EN12453'ün 5.4.1. maddesinde yer alan uygun tedbirlerin alınması gerekmektedir (örneğin, kumanda merkezi uygun şekilde bağlanmış bir mikro şalter yardımıyla kapak açıkken motorun hareketinin engellenmesi gibi).
- Kapalı kalma noktalara meydan verilmemelidir (örneğin, açık kayar kapı ile korkuluk arasında).

- Ünitede mevcut olan limit anahtarlarının dışında, kursun iki uc konumundan her birinde, limit anahtarlarının arızalanması halinde kapıyı durduracak sabit bir mekanik durdurma aparatının bulunması gerekmektedir. Bunun için mekanik durdurma aparatının boyutu, motorun statik itme gücü ile kapının kinetik enerjisini toplamını taşıyabilecek şekilde olmalıdır.

- İstenmeyen çıkmak durumlarını önlemek için kapı kolonları raydan çıkmayı önleyen kılavuzların üzerinde bulunmalıdır.

Önemli Not: Mekanik durdurucuları kaldırın. Yeterince güvenli olmadıklarından kayar kapının üstünde mekanik durdurma aparatları bulunmamalıdır.

EN12453 standartına göre kurulacak bileşenler

KUMANDA TİPİ	KAPANMA KULLANIMI		
	Uzman kişi (Kamu alanı dışında*)	Uzman kişi (Kamu alanında)	Sınırsız kullanım
İnsan var özellikle	A	B	Mümkün değil
Görerek impuls özellikle (Örn. sensör)	C veya E	C veya E	C ve D, veya E
Görmeden impuls özellikle (Örn. Uzaktan kumanda)	C veya E	C ve D, veya E	C ve D, veya E
Otomatik	C ve D, veya E	C ve D, veya E	C ve D, veya E

* Tipik örnekler kamuya açık yola erişim sağlayamayan kapatmalardır
A: İnsan var özellikle kumanda düzleşmesi (yani basılı olduğu sürece devreye girer).
B: İnsan var özellikle anahtarları seçim düzmesi.
C: Motor kuvveti açıralma.
D: EN12453 Standardı - Ek A'da belirtilen sınırlar dahilinde kuvvetleri sınırlandıran barlar ve/veya diğer donanımlar.
E: Fotoseller.



ELEKTRİK BAĞLANTILARI

Motorla kumanda merkezi arasındaki elektrik kablolarnı doğru şekilde bağlamak için aşağıdaki tabloyu izleyin:

AÇIKLAMA	RENK
1. FAZ	Siyah
2. FAZ	Kahverengi
NÖTR	Gri veya mavi
TOPRAK	San / yeşil

TOPRAK BAĞLANTISI

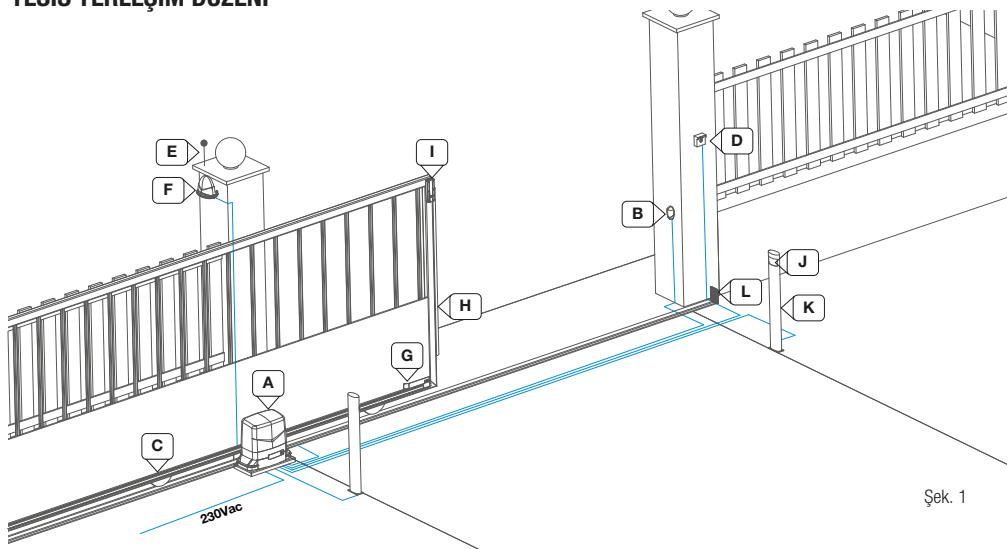
Tesisin toprak bağlantısının yapılması zorunludur.

Motorun var olan tesisatla bağlantısını yapmak için sarı / yeşil kabloya bağlı hazırlanmış terminali kullanın.

BAKIM

Yalnızca uzman personel tarafından motora giden elektrik beslemesi kesildikten sonra yapılacaktır. Kapı durur haldeyken kayma kılavuzlarındaki döküntüler ve diğer kırıcıları düzenli aralıklarla temizleyin.

TESİS YERLEŞİM DÜZENİ



Şek. 1

- A - KALOS XL operatör
- B - Harici fotoseller
- C - Kremayer dişli modülü 4
- D - Anahtarlı seçim düğmesi
- E - Radyo anteni
- F - Çakar lamba

- G - Limit anahtarı kam milleri
- H - Mekanik güvenlik bari
- I - Kablosuz sisteme sahip mekanik güvenlik bari.
- J - İç koruma için fotosel
- K - Fotosel taşıyıcı küçük kolon
- L - Mekanik durdurma aparatları

VERSİYONLAR VE TEKNİK ÖZELLİKLER

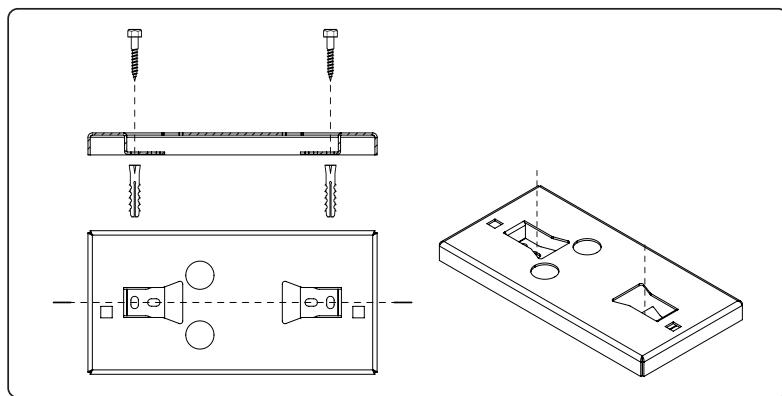
Kayar kapılar için tersi çevrilemeyen operatör. Bu operatörün geri döndürürlememe özelliği verimli bir kapanma elde etmek için herhangi bir tipte elektrikli kilit kullanılmasına gerek olmamasını sağlar. Motor termik proba korunur, uzun süreli kullanım halinde hareketi anlık olarak keser.

TUR

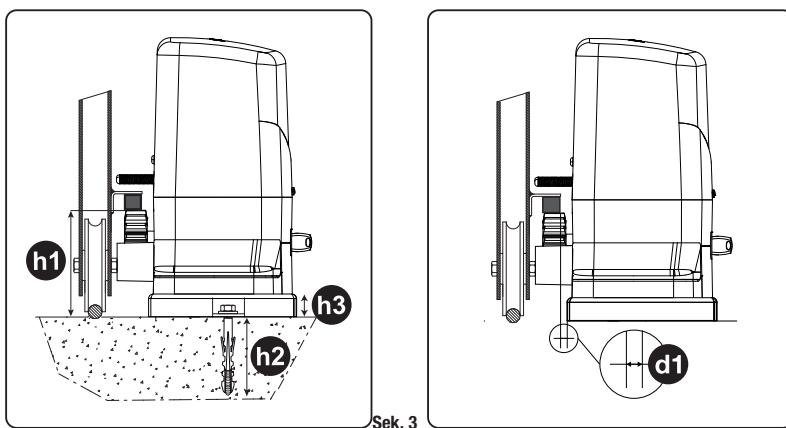
TEKNİK ÖZELLİKLER		KALOS XL 800	KALOS XL 1200	KALOS XL 1500	KALOS XL 120V	KALOS XL 24V	KALOS XL 24V FAST	KALOS XL 24V POWER	KALOS XL 24V POWERSPEED
Kod (mekanik limit anahtarları)		12007882	12007881	12007859	12007884	12007886	12007877	12007839	12007852
Kod (manyetik limit anahtarları)		12007872	12007871	-	12007863	12007894	12007841	-	-
Kapının azami ağırlığı	Kg	800	1200	1500	1000	1000	600	1500	1000
Çekme hızı	m/min	10	10	10	11	10	18	10 ... 12	20
Sabit devirde itme kuvveti	N	700	800	900	750	750	750	900	750
Kremayer dişli modülü		M4	M4	M4	M4	M4	M4	M4	M4
Güç kaynağı ve frekansı		230V~ 50/60Hz	230V~ 50/60Hz	230V~ 50/60Hz	120V~ 50/60Hz	24Vdc	24Vdc	24Vdc	24Vdc
Anma gücü	W	250	350	500	300	75	100	120	90
Çekilen anma akımı	A	1,3	2	3	3	3	4,5	8	5
Kondansatör	µF	10	12,5	16	50	-	-	-	-
Günde tavsiye edilen çevrim sayısı	Adet	200	200	200	200	400	400	400	300
Garanti edilen ardıl çevrim sayısı	Adet	10 / 4,5m	10 / 4,5m	20 / 4,5m	15 / 4,5m	50 / 4,5m	50 / 4,5m	50 / 4,5m	40 / 4,5m
Servis	%	30	30	30	30	100	80	100	50
Gürültü	db	<70	<70	<70	<70	<70	<70	<70	<70
Çalışma sıcaklığı	°C					-10...+55			
Koruma derecesi	IP					44			

KARŞI PLAKANIN KURULMASI VE YERLEŞTİRİLMESİ

Ebat ölçülerine uygun hareket ederek karşı plakayı (Şek. 2 - 3) 4 adet sağlam genişleme özellaklı dübelle veya betonun içine gömerek zemine sabitleyin. (Şek. 3). Elektrik kablolarını geçirmek için bir veya birkaç kılıf hazırlayın. Önemli Not: Karşı plakanın konumunu tam olarak hesaplayabilmek için kremayer dişlinin ebattarının bilinmesi gereklidir (Şek. 4).



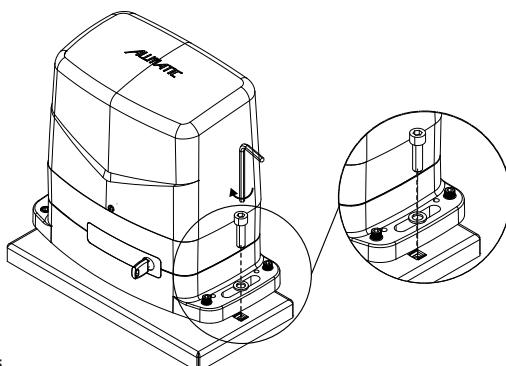
Şek. 2



Şek. 3

h1	$110 \text{ mm} \leq h1 \leq 135 \text{ mm}$
h2	$> 80 \text{ mm}$
h3	25 mm
d1	$0 \div 10 \text{ mm}$

MOTOR TESPİTİ



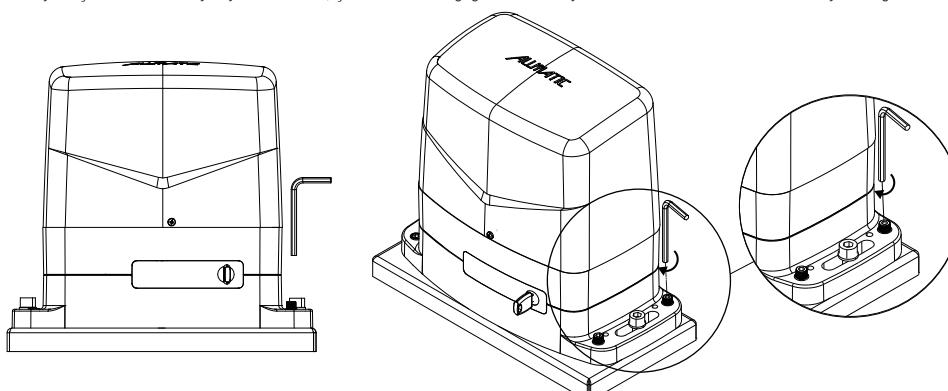
Şek. 5

Motoru karşı plakaya sabitlemek için iki adet Allen vidayı kendi yuvalarına yerleştirip sıkın (Şek. 5). Motoru kapıya paralel ve dişli çarkın Şek'deki gibi kremayer dişlinin altında olacağı şekilde yerleştirin Şek. 8.

Önemli Not: İki vidanın içice sıkılması, böylece kapının tüm kursu boyunca motoredüktörün zemine sağlam bir şekilde sabitlenmiş kalmasının sağlanması önemlidir.

MOTORUN DÜZLÜĞÜNÜ AYARLAMAYA YÖNELİK TESPİT AMAÇLI BAŞSIZ VİDALAR

Kremayer dişlinin izin verilen ayarı yeterli olmazsa, Şek. 6'da belirtildiği gibi dört adet ayar vidasını kullanarak motoredüktörün yüksekliği telafi edilebilir.



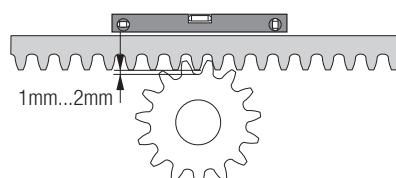
Şek. 6

KREMAYER DİŞLİNİN TESPİTİ

Kremayer dişli motorun sabitlendiği plakaya göre belirli bir yüksekliğe sabitlenmelidir (Şek. 3). Bu yükseklik kremayer dişli üzerinde bulunan delikler sayesinde değiştirilebilir. Yükseklik ayarı hareketi sırasında kapının redüktör hareket aktarma dişli çarklarına yaşılmaması için yapılır (Şek. 7).

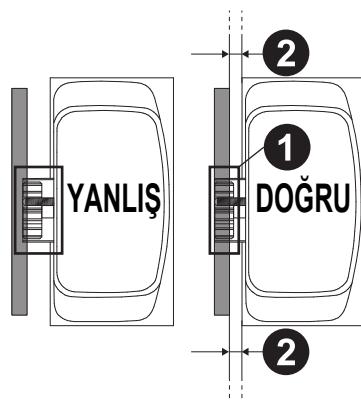
Kremayer dişliği kapı üzerine sabitlemek için Ø 5 mm **çaplı delikler açık ve M6 tipi erkek aparat kullanarak diş açın.**

Tahrik dişli kremayer dişliye göre yaklaşık 1 mm ila 2 mm arasında oturmalıdır (Şek. 7).



Şek. 7

KAPAĞA GÖRE MOTORUN KONUMU



Şek. 8

1 DİKKAT! Şekil 8'de gösterildiği gibi, pinyon kremayer dişlinin altında olacak şekilde motoru yerleştirin.

2 DİKKAT! Motor ile kapı arasındaki mesafe tüm kurs boyunca sabit olmalıdır.

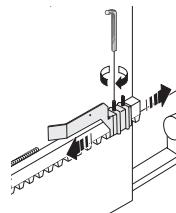
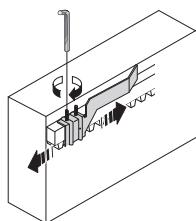
MEKANİK LİMİT ANAHTARININ YERLEŞTİRİLMESİ VE AYARLANMASI

Hareketli kısmın kursunu belirlemek için iki kam millinin (Şek. 9) kremayer dişlinin uclarına (Şek. 10) yerleştirilmesi gereklidir.

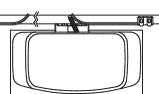
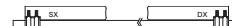
Açılmaya ve kapanma kursu, bunların kremayer dişlinin üzerindeki yerlerin değiştirilmesiyle ayarlanır.

Kam millerini kremayer dişliye sabitlenmek için ürüne birlikte gelen vidaları sonuna kadar sıkın.

Önemli Not: Yukarıda belirtilen durdurma amaçlı elektrikli kam millerinin yanı sıra kapının üst kılavuzlarından dışarı çıkmamasına izin vermeyen sağlam mekanik durdurma aparatlarının takılması da zorunludur.



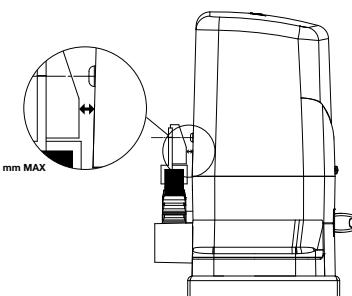
Şek. 9



Şek. 10

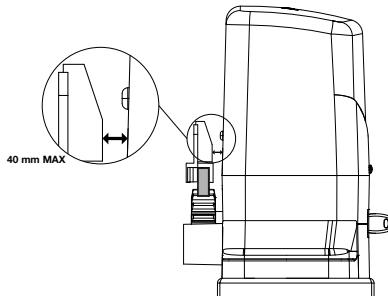
MANYETİK LİMİT ANAHTARLARININ KURULMASI VE AYARLANMASI. Yalnızca manyetik limit anahtarı versiyonlarında

Kremayer dişli 28 x 20 / 64100001 (çelik nüveli naylon)

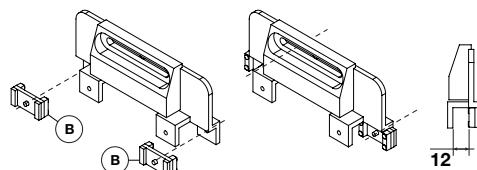
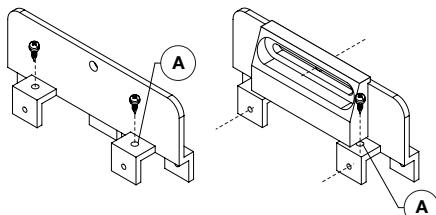


Şek. 11

Kremayer dişli 30 x 12 / 64100005 (çelik)



Şek. 12



Gerekirse, daha iyi tespit edebilmek için 2 ek delik açın (A) ve bunları kremayer dişli üzerinde de kopuyalayın. Vidaların secerken dikkat edin; bunlar çok uzun olmamalı, dişli sistemini engellemedilerdirler.

30 x 12 (KOD. 64100005) tipi çelik kremayer dişli kullanıyorsanız, temin edilen ara aparatları (B) kullanın ve belirtilen mesafeye uygun hareket etmek için bunları şekilde gösterildiği gibi yerleştirin.

Manyetik limit anahtarı bağlantıları

+ 24Vdc Beyaz

- GND Kahverengi

COM Sarı

L.S.1 Yeşil

L.S.2 Gri

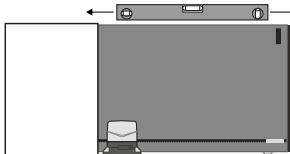


DİKKAT! Kremayer dişlinin üzerine tespit edilen mıknatıs ile motor gövdesindeki sensör arasında en çok 40 mm mesafe olmalıdır. (Şek. 11, Şek. 12)

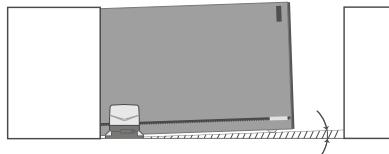
DİKKAT! Manyetik limit anahtarları kullanırsanız, kumanda merkezinde aşağıdaki parametrelerde gösterildiği gibi yapılandırma yapın:

Motor	KALOS XL 230V 800KG		KALOS XL 230V 1200KG-1500KG		KALOS XL 24V 1000KG		KALOS XL 24V 600KG FAST		
Motor kodu	12007882		12007881-12007859		12007886		12007877		
Kumanda merkezi	BIOS1 230V		BIOS1 230V		BIOS1 24V		BIOS1 24V		
Yavaşlama genliği	L5I	≤	30	≤	30	≤	30	≤	30
Yavaşlama hızı	SPL	-	-	-	-	≤	40	≤	20
Yavaşlama şekli	SSL	=	0	=	0	-	-	-	-

YÜZYE GÖRE KAPININ YERLEŞTİRİLMESİ



DOĞRU



YANLIŞ

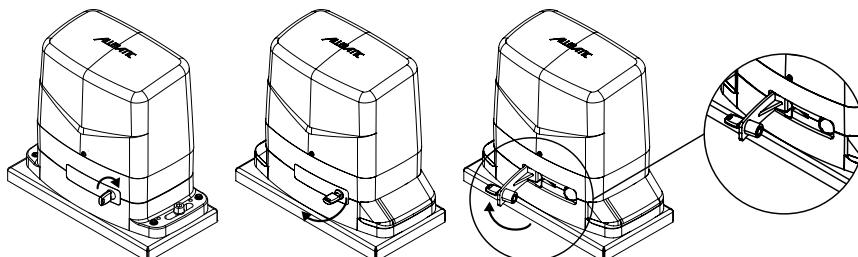
Şek. 13

Özel kurulumlarda Allmatic firmasından bilgi isteyin veya daha yüksek kapasiteli motoredüktörleri kullanın.

KİLİT AÇMA

Akmı kesildiğinde manuel olarak müdahale edebilmek için özel anahtarı takip 90° döndürmek ve kolu kaldırırmak gereklidir (Şek. 14). Kapıya manuel olarak güvenli şekilde hareket ettirmek için aşağıdakilerin kontrol edilmesi gereklidir:

- Kapı üzerinde uygun tutma yerleri bulunmalıdır.
- Bu tutma yerleri kullanıldıklarında tehlike oluşturmayacak noktalarda olmalıdır.
- Kapı hareket ettirmek için gerekli manuel kuvvet özel sitelerde bulunan kapılarında 225N, ticari ve endüstriyel sitelerde bulunan kapılarında 390N değerini aşmamalıdır (bu değerler EN 12453 standardının 5.3.5. maddesinde belirtilmektedir).



Şek. 14

TUR

ÜRÜNÜN BERTARAFI: Bu ürün, otomasyonun ayrılmaz parçasıdır ve bu nedenle otomasyona birlikte bertaraf edilmelidir. Kurulum işlemlerinde olduğu gibi, ürün kullanım ömrünü tamamladığında bertaraf işlemleri ehil personel tarafından yapılmalıdır. Bu ürün çeşitli tipte malzemelerden oluşur: Bunların bazıları geri dönüştürülebilirken, diğerleri bertaraf edilmelidir. Bu ürün kategorisiyle ilgili bulunduğu bölgede yürürlükte olan yönetmeliklerde şart koşulan geri dönüşüm veya bertaraf sistemleri konusunda bilgi alın.

DİKKAT! – Ürünün bazı parçalarında çevreye atılması halinde çevre veya insan sağlığı üzerinde zararlı etkiler yapabilecek kirletici veya tehlikeli maddeler bulunabilir.

Yandaki işaretle gösterildiği gibi, bu ürünün evsel atıklarla birlikte atılması yasaktır. Bu nedenle bertaraf ederken bulunduğu bölgede yürürlükte olan yönetmeliklerde şart koşulan yöntemlere göre “ayrı toplama” işlemi uygulanıveya eşdeğer yeni bir ürün alırken eski ürünü satıcıya iade edin.

DİKKAT! – Yerel düzeyde yürürlükte olan yönetmeliklerde bu ürünün kötü amaçlı bertaraf edilmesi halinde ağır yaptırımlar uygulanabilir

GARANTİ

Yasalar uyarınca üretici garantisı ürün üzerine basılı tarihten itibaren geçerlidir ve malzemelerdeki temel kalite noksanlığı veya işçilik kusurlarından kaynaklı olduğu kabul edilen kusuru parçaların ücretlisiz onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır. Dış etkenler, bakım yapılmaması, aşır yüklenme, doğal yıpranma, uygun olmayan tip seçimi, montaj hataları veya üreticiye affedilemeyecek diğer nedenlerle bağlı hasarlar veya kusurlar garanti kapsamında değildir. Kurcalanmış ürünlerde garanti uygulanamayacak ve onarım yapılmayacaktır. Verilen değerler yalnızca göstergen niteligidir. Çevresel nedenlere bağlı kapasite düşüşü veya işlevsizlikle ilgili konularda hiçbir sorumluluk kabul edilmez. Kusuru ürünlerimizden kaynaklanan hangi nitelikle olursa olsun herhangi bir olaydan kaynaklı hasarlarda üreticiye ait sorumluluk yalnızca İtalyan yasalarındaki bağlayıcı olanlarla sınırlıdır.



ALLMATIC S.r.l.
32026 Borgo Valbelluna - Belluno – Italy
Via dell'Artigiano, n°1 – Z.A.
Tel. 0437 751175 – 751163 r.a.
www.allmatic.com - E-mail: info@allmatic.com

6-1624804